

DOSSIER DE PRESSE

**FAR de Morlaix 2006,
Festival de Théâtre de rue en Bretagne
20^{ÈME} ÉDITION**

Contact Presse : Armelle YVINEC

armelle.yvinec@lefourneau.com

02 98 46 19 46 – 06 23 12 85 47

Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]

Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

SOMMAIRE



Édito	p. 3
Le Fourneau, Centre National des Arts de la Rue	p. 4
La Saison Arts de la rue en Pays Morlaix	p. 5
La programmation	p. 6
Les compagnies	p. 7
Sous le Chapiteau des Mordus	p. 35
Les rendez-vous de la presse	p. 36
Infos Pratiques	p. 37
Les partenaires du FAR de Morlaix	p. 39





20 ans !

Il y a 20 ans naissait le FAR à l'initiative du directeur du Théâtre et des élus morlaisiens.

2 0 ans que Morlaix devient chaque été le théâtre d'une multitude d'expressions artistiques, que l'espace public est détourné, habité, interrogé par des créateurs aux imaginaires inclassables.

20 ans que se transmettent, circulent, s'inventent des histoires et des univers au travers d'émotions partagées par les habitants ou les passants, les habitués, les passionnés, les téméraires ou les plus " mordus "...

20 ans que sous le viaduc majestueux circulent les compagnies les plus reconnues...

A Morlaix, les arts de la rue sont à l'image du Viaduc : un ouvrage d'art(s) qui dure, qui permet liens, échanges et circulation au " centre de la ville centre " mais aussi, désormais, à l'échelle intercommunale de Morlaix Communauté.

Après le **prélude du mercredi 26 juillet joué dans le quartier de la gare, au niveau du 1^{er} étage du viaduc, le FAR retrouvera son berceau historique du centre-ville du 1^{er} au 9 août.**

Fidèle à sa réputation, le FAR 2006 fait la part belle aux créations récentes **portées par le réseau national des arts de la rue** et aux nouveaux spectacles des compagnies de la région Bretagne...

Parmi la trentaine de compagnies annoncées, Royal de Luxe ne passe pas inaperçu : voici 20 ans, la compagnie présentait à Morlaix son premier spectacle. Elle revient en 2006 avec "**Soldes, deux spectacles pour le prix d'un**" et, en prime, "**Roman Photo**" interprété par la jeune compagnie chilienne Compañía Gran Reyneta... Le même spectacle transmis et rejoué 20 ans après sur la même Place Allende.

20 ans, c'est le temps où certains se disent " tu te souviens... ? " quand d'autres répondent " je découvre... ". Les uns et les autres, soyez les bienvenus au premier festival de théâtre de rue de Bretagne !

Michèle BOSSEUR et Claude MORIZUR,
Co directeurs du Fourneau
Centre National des Arts de la Rue

Yannick BESNIER,
Président de l'association des Mordus
des Arts dans la Rue du Pays de Morlaix



LE FOURNEAU, CENTRE NATIONAL DE ARTS DE LA RUE



Fruit d'une aventure de citoyens passionnés, Le Fourneau, est aujourd'hui l'un des 9 centres nationaux des Arts de la rue, inscrit dans un réseau national professionnel composé de lieux de fabrication, de compagnies et de festivals. Créé en 1994 et labellisé Scène conventionnée en 2000, Le Fourneau développe ses missions selon 3 axes :

- **L'accompagnement de la création**

Il s'agit d'aider les compagnies pour lesquelles investir l'espace public participe d'un projet artistique, d'un état d'esprit et d'une éthique.

Le Fourneau met en place un dispositif structuré d'aides, de compétences et de moyens au service du réseau national de création des arts de la rue : accueils en résidences, rencontres avec les publics lors d'« expérimentations publiques » ou de « sorties de fabrique », préachats, coproductions ou simples « coups de mains ».

- **La diffusion sur le territoire**

Afin d'élargir l'offre artistique et de diversifier les publics, Le Fourneau explore de nouveaux espaces ainsi que de nouveaux modes de diffusion sur le territoire. Il ne s'agit pas de programmer des spectacles dans les rues dans un but unique de divertissement, mais bien de générer du sens, d'insuffler une exigence artistique, d'interpeller avec force, humour, poésie, dérision, les individus dans leur quotidien. Le Fourneau accompagne aujourd'hui les communes et les festivals sensibles à ce questionnement, et offre une circulation d'œuvres artistiques tout au long de l'année.

- **Pôle de compétences Multimédia**

Les actions de sensibilisation, d'initiation et de formation au multimédia mises en place par le Fourneau ont été repérées dès 98 par le ministère de la Culture dans le cadre du programme des Espaces Cultures Multimédia.

Le Fourneau multiplie les expériences au sein du réseau des ECM à partir de contenus culturels, éducatifs et artistiques qui contribuent à inventer de nouveaux usages créatifs, coopératifs et citoyens...



LA SAISON ARTS DE LA RUE EN PAYS MORLAIX

L'association des Mordus des Arts dans la rue du Pays de Morlaix

L'association des Mordus des Arts dans la rue du Pays de Morlaix rassemble citoyens passionnés, élus, acteurs économiques, culturels et associatifs du territoire.

Elle constitue en ce sens un creuset d'échanges original, porteur d'une dynamique territoriale propice à la création d'échange et de projets, favorisant l'éclosion de réseaux et ancrant ainsi les événements artistiques dans le Pays.

Depuis 1997, elle a signé une convention avec le Fourneau, et participe avec ce dernier à la mise en œuvre du FAR et, depuis 2001, du Mai des Arts et des résidences. Elle est présidée par Yannick Besnier.



Le Fourneau en Pays de Morlaix - Une saison Arts de la rue à l'échelle d'un territoire

- **Des résidences de créations**

L'accompagnement des compagnies en résidence en milieu rural répond à des besoins spécifiques des équipes artistiques : nécessité de travailler en extérieur, besoin de proximité, récolte d'histoires, singularité de l'art forain et expérimentations publiques.

- **Le Mai des Arts dans la rue 2006**

Programmation d'œuvres récentes, chaque année, dans 4 des 28 communes de Morlaix Communauté. 6^{ème} édition en 2006 : le 1er mai à 11h11 au Cloître-St-Thégonnec, le 7 mai à 16h16 à Guimaëc, le 21 mai à 12h12 à Plouegat-Moysan et le 27 mai à 19h12 à Plouezoc'h.

- **Le FAR de Morlaix 2006 Festival de Théâtre de rue en Bretagne - 20^{ème} édition**

semaine 1 : le mercredi 26 juillet; **semaine 2** : mardi 1^{er} août, mercredi 2, jeudi 3 et vendredi 4 ; **semaine 3** : lundi 7 août, mardi 8 et mercredi 9.

- **Le Grand Livre Internet des Arts dans la rue**

Déjà fédérateur de l'ensemble des actions Arts de la rue sur le territoire, le site artsdanslarue.com développe depuis 2002 sa dimension de portail culturel axé sur la production multimédia à l'échelle d'un territoire.

Le Blog, site contributif : www.artsdanslarue.com/blog



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

LA PROGRAMMATION

Mercredi 26 juillet à partir de 19h33 : Prélude au FAR, dans le quartier de la gare

Dérézo	<i>Paper Men</i>
Les fils du poissonnier	<i>Les fils du poissonnier</i>
Los 2play	<i>i Comeback !</i>
Mazalda	<i>Orchestre à Dansoir</i>
Mine de Rien	<i>Enfin tranquille</i>
Atelier cirque de Morlaix Animation Jeunesse	
Théâtre de la Corniche	<i>Au petit communard</i>

Du 1er au 9 août 2006, 20^{ème} édition du FAR, en centre-ville

mardi 1^{er} août à 19h33

Royal de Luxe	<i>Soldes, deux spectacles pour le prix d'un</i>
---------------	--

mercredi 2 août à partir de 19h33

Royal de Luxe	<i>Soldes, deux spectacles pour le prix d'un</i>
Une de plus	<i>Trois</i>
Les Caprices de Divas	<i>Soi(e)</i>
Pied en sol	<i>Rue Taquin</i>
Rue Traverse	<i>Sans regarder</i>
Les Goulus	<i>On n'achève plus les chevaux...</i>
Maria Dolorès	<i>Maria Dolorès y los crucificados</i>
La Cité des Augustes	<i>Les Astrobulles</i>

jeudi 3 août à partir de 19h33

Compañía Gran Reyneta	<i>Roman Photo (de Royal de Luxe)</i>
Burek	-
Maria Dolorès	<i>Maria Dolorès y los crucificados</i>

vendredi 4 août à partir de 19h33

Compañía Gran Reyneta	<i>Roman Photo (de Royal de Luxe)</i>
Bachra ! ?	-
Maria Dolorès	<i>Maria Dolorès y los crucificados</i>

lundi 7 août à partir de 19h33

Artonik	<i>La rue est dans le pré</i>
Jackie Star	<i>L'élégance et la beauté</i>
Yoanna	-

mardi 8 août à partir de 17h03

Agence Tartar(e)	<i>Conakry et chuchotements</i>
Les Femmes à Barbe	<i>Antiquithon</i>
Makadam Kanibal	<i>Cirque des curiosités</i>
Yoanna	-
Artonik	<i>La rue est dans le pré</i>
Jackie Star	<i>L'élégance et la beauté</i>
A Petit Pas	<i>Amour à Mère</i>
Transmémoria	<i>Movida ex machina</i>
UBI	<i>Border Line</i>

Mercredi 9 août à partir de 17h03

Agence Tartar(e)	<i>Conakry et chuchotements</i>
Les Femmes à Barbe	<i>Antiquithon</i>
Makadam Kanibal	<i>Cirque des curiosités</i>
Yoanna	-
Artonik	<i>La rue est dans le pré</i>
Jackie Star	<i>L'élégance et la beauté</i>
A Petit Pas	<i>Amour à Mère</i>
Tango Sumo	<i>Moyen plume</i>
Transmémoria	<i>Movida ex machina</i>
UBI	<i>Border Line</i>
Kerzh'ta	<i>Fest-Noz</i>



LES COMPAGNIES



	Compagnies	Spectacles	Pages
A	Agence Tartar(e)	<i>Conakry et chuchotements</i>	P. 8
	A Petit Pas	<i>Amour à mère</i>	P. 9
	Artonik	<i>La rue est dans le pré</i>	P. 10
B	Bachra ! ?	-	P. 11 & 35
	Burek	-	P. 12 & 35
C	Les Caprices de Divas	<i>Soi(e)</i>	P. 13
	La Cité des Augustes	<i>Les Astrobulles</i>	P. 14
D	Dérézo	<i>Paper Men</i>	P. 15
F	Les Femmes à Barbe	<i>Antiquithon</i>	P. 16
	Les fils du poissonnier	Les fils du poissonnier	P. 17
G	Les Goulus	<i>On n'achève plus les chevaux...</i>	P. 18
	Compañía Gran Reyneta	<i>Roman Photo</i>	P. 19
J	Jackie Star	<i>L'élégance et la beauté</i>	P. 20
L	Los 2play	<i>i Comeback !</i>	P. 21
M	Makadam Kanibal	<i>Cirque des curiosités</i>	P. 22
	Maria Dolorès	<i>Maria Dolorès y los crucificados</i>	P. 23
	Mazalda	<i>Orchestre à Dansoir</i>	P. 24
	Mine de Rien	<i>Enfin tranquille</i>	P. 25
P	Pied en Sol	<i>Rue Taquin</i>	P. 26
R	Royal de Luxe	<i>Le Tréteau des Ménéstrels : « Soldes, deux spectacles pour le prix d'un »</i>	P. 27
	Rue Traverse	<i>Sans regarder</i>	P. 28 & 35
T	Tango Sumo	<i>Moyen plume</i>	P. 29
	Théâtre de la Corniche	<i>Le petit communard</i>	P. 30
	Transmemoria	<i>Movida ex machina</i>	P. 31
V	UBI	<i>Border Line</i>	P. 32
	Une de plus	<i>Trois</i>	P. 33
Y	Yoanna	-	P. 34



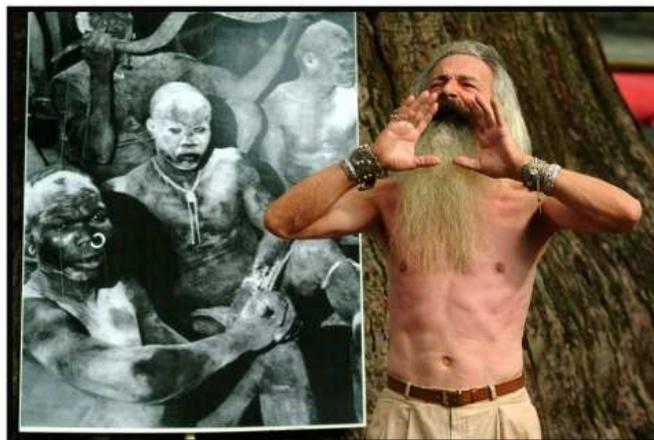
AGENCE TARTAR(E)

Conakry et chuchotements

Création 2004

Théâtre de rue

**Mardi 8,
Mercredi 9 août**
17h03, Square du château



L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Conakry et chuchotements : de et avec Jean-Georges Tartar(e)

CONTACT

Jean-Georges Tartar(e)

Adresse : Anciens abattoirs
326, chemin de la Madrague ville
13015 Marseille

Gabrielle Perrin, diffusion

Adresse : 11, grande rue - 26200 Ancone
Tél : 04 75 49 46 91
Email : gabrielle-perrin@wanadoo.fr

LES PARTENAIRES

Une coproduction Agence Tartar(e) – Tuchenn

A la manière de ces marabouts que l'on rencontre le soir, sur les places publiques de Marrakech, entourés de leurs auditeurs, Jean-Georges Tartar(e) raconte sa vraie vie vécue en Afrique. Il a survécu. C'est parlant.

« De mes voyages en Guinée, j'ai apporté 118 cahiers noircis d'une écriture secrète dont je livre, un peu, le contenu. Dans le contexte d'une Afrique surcaricaturée, il m'a paru essentiel de m'engager à faire apparaître les visages et les mots des amis guinéens qui m'ont offert le partage de leur vie, des années durant. *Conakry et chuchotements* est la chronique d'une humanité restreinte autant qu'édifiante dans laquelle je me suis immergé avec le souci de vivre les sens aux aguets... ».

Le dispositif scénique est minimal, un arbre, deux oiseaux, une cantine, deux photos. L'acteur est lâché dans la foule avec son texte, son phrasé, il parle, lit, s'émeut, rêve, raconte...

Durée : 60 min

D'aucun diront de lui qu'il est poète ou comédien. Lui se définit comme l'être-là : « Je plante le décor dans mes mots, mes éclairages sont mes tumeurs et la rhétorique ma scène. Ma résidence est le monde. Nu comme à mon premier jour dans la rue, je tonne, j'étonne. Je raille le grotesque et chevauchant le corrosif, je traque les lieux communs, fanfaronnades et vacuités pour les rendre inutilisables à jamais ». C'est l'Agence Tartar(e) qui a fondé sa notoriété, au début des années 90, où comme reporter, derrière un cadre de bois, les pieds dans le plat et la tête à l'écran, il commente en direct l'actualité, rendant à ses moindres détails, toute leur dimension tragique. Longtemps comédien et auteur avec la compagnie marseillaise Générisk Vapeur, il a aussi le titre de « Maire de » et de secrétaire perpétuel des Passions à Table. Ecrivain voyageur, on l'a vu en Afrique, en Asie, avec le même bagou qu'ailleurs.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

8

A PETIT PAS

Amour à mère

Création 2006

Théâtre de rue/Marionnette

**Mardi 8,
Mercredi 9 août**

21h03, Square du château

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Leonor Canales (auteur et comédienne), Christian Coumin (metteur en scène), Daniel Lemahieu (accoucheur de texte), Bastien Penvern (factotum), Rachel Legal (assistante costumière), Michel Fagon et Jean-Michel Appriou (construction décor), Anne Plihon (stagiaire enquête).

RÉSIDENCE

En résidence de création à Garlan du 22 avril au 8 mai 2006.

CONTACT

Bastien Penvern

Adresse : Boudouguen - 29460 Hanvec

Tél : 02 98 21 92 66

Portable : 06 12 30 34 70

Email : bastien.leo@free.fr

LES PARTENAIRES

DRAC Bretagne ; Conseil Général du Finistère ; Conseil Régional de Bretagne ; Ville de Castanet-Tolosan ; Maison du Théâtre de Brest ; Aide à la création : Le Fourneau, Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne] ; Centre Culturel L'Ellipse de Moëlan sur Mer ; Théâtre du Pays de Morlaix.



© Bastien Penvern

La femme, protagoniste principal, nous balade et se balade d'un tableau à l'autre, d'un visage à un autre, d'une perception d'une mère à une autre... Ce sont les différentes facettes, visages, voix, corps, émotions de la femme (des femmes) qui se révèlent au public. L'histoire d'une femme à travers trois générations de mères et de filles questionne notre rapport à la mort, à la solitude, à la séparation, à la naissance, à la vieillesse...

Ce n'est pas une histoire formatée qui est proposée mais plutôt un voyage avec ses arrêts, ses moments de contemplation, ses mystères, ses paysages... Ensuite, c'est au spectateur de construire son parcours intérieur !

Durée : 60 min

La compagnie A Petit Pas s'est formée en 2001 autour d'un projet : Cosa Sola. C'était pour Léonor et Bastien une volonté de défendre un univers singulier après une collaboration de trois années avec Joël Colas et la compagnie A&O. Plusieurs langages théâtraux : clown, masque, marionnette, gestuelle, récit... sont les piliers de leur recherche artistique. Par essence, ces techniques favorisent l'émotion pure. Leur quête s'inscrit dans l'envie de montrer l'humain dans sa nudité. Ils défendent un théâtre engagé dans la vie, proche des gens, accessible, privilégiant la création, la recherche, le travail sur le terrain avec la population en inventant de nouvelles formes d'expression artistique.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

**Lundi 7, Mardi 8, Mercredi 9 août,
19h33, Place des Jacobins**

IMPORTANT : APPORTEZ VOTRE PIQUE-NIQUE !

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Auteurs : Caroline Selig et Alain Beauchet ; mise en scène : Alain Beauchet.

Distribution : Julie Alamelle, Sébastien Badachaoui, Jean-Serge Dunet, Romaric Matagne, Samia Metina, Marjorie Moy, Guilhyan Schirck, Julie Yousef, Cécile Zanibelli.

Scénographie : Caroline Selig ; construction : Sylvain Georget ; costumes : Clarisse Guichard, Marie-Sidonie Segui.

RÉSIDENCE

En résidence de création au Fourneau de Brest du 10 au 25 juin 2006.

CONTACTS

Romaric Matagne, administration

Stéphanie Soubra, communication, presse

Adresse : 41, rue Jobin " Friche Belle de mai " - 13003 Marseille

Tél : 04 95 04 95 81 - **Fax :** 04 95 04 95 80

Email : artonik@lafriche.org

Site : www.lafriche.org/artonik

LES PARTENAIRES

La compagnie Artonik est soutenue par la DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, le Conseil Régional PACA, le Conseil Général des Bouches du Rhône, la Ville de Marseille et Système Friche Théâtre.

La création a reçu l'aide à la résidence de production de la DMDTS. Aide à la création : le Fourneau, Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne], Lieux publics - Centre National de Création des Arts de la Rue à Marseille et les Ateliers Frappaz de Villeurbanne.

Avec le concours de l'INA.

Caroline Selig est diplômée de l'École des Beaux Arts d'Aix-en-Provence (DNSEP). Pour sa soutenance de diplôme, elle fait appel à Alain Beauchet, alors maquettiste et musicien, pour achever la fabrication de ses installations monumentales et en réaliser l'environnement sonore. En

Février 1992, ils décident de créer Artonik à Aix-en-Provence, avant d'intégrer en 1994 la Friche Belle de Mai à Marseille.

À l'origine du travail de la compagnie, il y a l'observation du comportement humain dans les lieux publics, une curiosité aiguë pour les petits riens ordinaires. Attentive aux joies et aux drames fondamentaux de la vie, Artonik inscrit dans ses spectacles une dimension pluridisciplinaire.

Empruntant à la danse, au théâtre ainsi qu'aux arts plastiques, la compagnie met en forme arts visuels et environnements sonores et développe un théâtre d'images et de gestes chorégraphiés.

Les situations banales sont recréées. Isolées du contexte de la réalité, elles peuvent alors être regardées activement, proposant une lecture critique et poétique de l'ordinaire. Les créations de la compagnie s'inscrivent exclusivement dans l'espace public et tentent d'opérer une fracture dans la rue.



1936 : les accords de Matignon instaurent la semaine de quarante heures et les premiers congés payés. Mais, que reste-t-il de l'euphorie populaire et du bonheur partagé cet été-là ?

Alors qu'aujourd'hui, les RTT se consomment et s'assaisonnent avec cinq semaines de vacances annuelles, le temps libre est devenu une industrie et le loisir se conjugue... à la masse. Mais, il n'en a pas toujours été ainsi.

Pour cette nouvelle création, Artonik invite le public à redécouvrir les joies simples des congés pendant les Trente Glorieuses. Dans une rue investie plastiquement, les spectateurs sont conviés à prendre congé et à s'y installer, le temps d'un pique-nique, sur gazon synthétique. Cinq groupes de personnages nous font revivre, sur fond sonore d'époque, des situations anodines de gens en vacances, les bouleversements des mentalités et d'une société en mutation.

Durée : 60 min

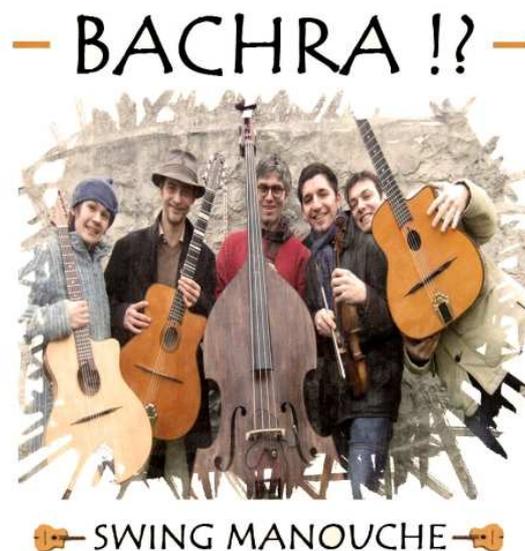


BACHRA ! ?

Création 2005

Swing manouche

Vendredi 4 août
21h03 & 23h03,
Chapiteau des Mordus



L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Thomas Le Brise, Mathieu Le Bouedec, Julie Drévilion : guitares;
Daniel Quemener : contrebasse;
Vincent Veto : violon

CONTACTS

Mathieu

Tél : 06 11 50 40 02

Email : mathieulbo@hotmail.com

Association Bachra ! ?, Julie

Tél : 06 61 35 29 38

Dans les années 30, grâce au génie de Django Reinhardt, naissait le swing manouche, une musique inspirée du jazz américain qui réussit à allier la nostalgie de la valse musette avec les accents endiablés des musiques d'Europe de l'est.

Dans une instrumentation identique à celle du quintette original du Hot Club de France (trio de guitares, contrebasse et violon), Bachra perpétue la tradition Manouche en pratiquant une musique festive en tout lieu de rencontre.

LES PARTENAIRES

Les Balles à Fond

Durée : 60 min



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

11

BUREK

Création 2005

Fanfare des Balkans

Jeudi 3 août
21h03 & 23h03,
Chapiteau des Mordus



© Michel Poulain

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Guillaume Le Guern : clarinette ; Yves-Marie Berthou : percussions ; Manu Martres : hélicon ; François Martres : saxophones ; Nicolas Le Borgne : trompette ; Lionel Mauguen : banjo

CONTACT

Nicolas Le Borgne

Tél : 06 62 31 44 15

Email : nicolasleborgne@yahoo.fr

Composé de cinq musiciens pas du tout natifs de Belgrade, ce groupe s'est néanmoins formé à proximité d'une buregzenica, lieu de reproduction d'une sorte de pâte feuilletée garnie à la viande (grasse) ou au fromage (gras aussi). Les membres de Burek s'essayent au goût bulgare, façon macédoine. Puisqu'il est dit que le burek est aux Balkans ce que la graisse de phoque est aux inuits, la toute jeune formation a choisi d'en faire son emblème.

Durée : 45 min



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

12

LES CAPRICES DE DIVAS

Création 2006

« soi(e) »

Geste et cirque

Mercredi 2 août

**20h02 & 22h32,
Place des Otages**

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Caroline Marc (interprète – danseuse, acrobate aérienne, " corde en U "), Patrick Cunha (création lumière et régie), Elodie Sellier (costumière), Camille Chalain (aide à la mise en scène), Olivier Germser (" regard chorégraphique ").

CONTACTS

Caroline Marc, Cie Les Caprices de Divas

Adresse : c/o L'Accoudoir, lieu dit " Lacaze " - 32420 Gaujan

Tél : 05 62 65 31 42

Portable : 06 77 53 94 02

Email : marc.caroline@wanadoo.fr

Production La Cellule

Tél : 05 62 65 31 42

Portable : 06 73 11 35 91

Email : lacellule@wanadoo.fr

LES PARTENAIRES

L'association La Cellule et Nil-Admirary.

L'Accoudoir de Gaujan, Le Théâtre de Poche Le Labo, Le Centre Social et Culturel du Parmelan d'Annecy, Pistil Circus, et la compagnie Le Point d'Ariès.



Ce projet « geste et cirque » s'intitule « soi(e) », « soie » de l'étoffe dans laquelle est faite le costume, et surtout « soie » d'un « soi profond » féminin, souffle de vie qui animerait le personnage du spectacle.

Ce spectacle traite de la réalisation personnelle, et par extension, de la libération de la femme.

C'est en réponse aux « exigences » de la société de son temps que cette femme du début du siècle dernier se protège sous la carcan d'une toilette aux couches multipliées. « ... lâcher prise pour un destin plus " vrai "... Les actes manqués qu'elle enfante malgré elle traduisent le malaise qui l'habite et l'étouffe. Du sol à la corde, il n'y a qu'un pas, il n'appartient qu'à elle de se décider de le franchir ou non. Le costume en donnera la teinte, la musique, et la lumière l'ambiance, l'émotion elle naîtra par la danse ».

Durée : 35 min

Désireuse de se lancer dans la voie du métissage cirque et danse, Caroline Marc décide après ses 5 années d'études supérieures en danse contemporaine au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris, de continuer son apprentissage. Et c'est ainsi que, se sentant grandie (après 3 ans entièrement consacrés à sa formation circassienne : formation pré-professionnalisante de l'école Arc En Cirque de Chambéry et stage au sein de l'Ecole de cirque Zôfi), elle crée sa propre compagnie, Les Caprices de Divas, et se lance dans la création d'un solo, moyen permettant enfin d'apparaître en tant qu'artiste sur la scène du spectacle vivant.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

13

LA CITÉ DES AUGUSTES

Création 2003

Les Astrobulles

Spectacle & Déambulateur

Mercredi 2 août

**22h12, départ Place
des Otages**

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Idée et mise en scène : Sydney Bernard ; musiques originales : Mathias Desmier et Christine Leclere ; chorégraphies : Maria Paillard ; décorateur : Hubert Patrice ; réalisation technique : Loïc le Cadre ; fabrication des Bulles : ATC de Vannes ; fabrication du système son : Erwan Le Porcher (PRAME 29 à Quimper) ; concepteurs et fournisseurs lumières : Robolight de Paris, Radiosel de Brest, RAM de Paris ; éclairages : Audiolite de Landemeau.

Bullonautes/Ingénieurs : Thierry Le Gad, Jean-Sébastien Richard, Maria Paillard, Christine Leclere, Sydney Bernard, Loïc le Cadre, Bertrand Lejeune, Véronique Lécuyer, Philippe Paugam.

CONTACT

Adresse : 82 bis, rue Jean Jaurès - 29200 Brest
Tél & Fax : 02 98 25 56 07
Portable : 06 11 70 48 36 (S. Bernard)
Email : info@citedesaugustes.com
Site : www.citedesaugustes.com

LES PARTENAIRES

Soutien à la création : Le Foumeau, Centre National des Arts de la Rue ; Création au Festival de Morlaix et aux Accroches-Cœurs d'Angers. Version définitive du spectacle Festival de Chalon dans la Rue 2005.



© Ph.Lavialle

C'est un voyage de son et de lumière qui est proposé au public, une déambulation pleine de poésie et d'images dans un parcours onirique, chorégraphique et théâtral.

Tout au long de la déambulation, des événements, des effets, des danses, des jeux ponctuent la route des Bullonautes et du public jusqu'à leur arrivée devant le berceau de notre vie et peut être de " la vie "... Une Odyssée Electroféérique, lumineuse et musicale, un embarquement immédiat pour le fantastique et le rêve !

Durée : 60 min

La Cité des Augustes est une compagnie de spectacles en Bretagne créée en 1993 par Sydney Bernard, ancien directeur du Théâtre de l'Ombre à Paris. Les trois objectifs de la compagnie sont :

- La création de spectacles mariant le texte, le fantastique et l'humour, dans le domaine du théâtre, du théâtre de rue, du cirque et du conte,
- la formation artistique dans les domaines du théâtre, du cirque et de la pédagogie artistique,
- l'animation et la production d'événements à caractère culturels ou festifs.

La compagnie dispose, pour la mise en œuvre de ces objectifs, d'importants moyens tels qu'un lieu de création et de formation aux Arts du Spectacle en plein cœur de Brest (local de 650m² avec 2 salles de répétitions et de danse, un atelier de fabrication, 4 bureaux et bibliothèque), un fonds de documentation, du matériel pédagogique et artistique important.



Le Foumeau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

14

DÉRÉZO

Paper Men

Création 2006

Nouvelle forme de rue

Mercredi 26 juillet

19h33, quartier de la gare

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Charlie Windelschmidt (Conception / direction), Céline Lyaudet (plasticienne), Patrick Le Doaré (chorégraphe), Fabien André, Safiya Cotonnec, Lisa Iacombe, Béatrice Roué, Nicolas Sarrasin, Owen Sichez, Charlie Windelschmidt (comédiens-manipulateurs), Lucie Prigent (diffusion), Vincent Cabioch (Administration).

RÉSIDENCE

En résidence au Fourneau de Brest du 3 au 14 avril et à Botsorhel du 15 au 21 mai.

CONTACTS

Vincent Cabioch : administration

Lucie Prigent : chargée de diffusion

Adresse : 23 rue Inkermann – 29 200 Brest

Tél : 02.98.02.33.33

Fax : 02.98.02.33.02

Email : compagnie@derezo.com

Site : www.derezo.com

LES PARTENAIRES

Ministère de la culture et de la Communication ; DRAC Bretagne ; Région Bretagne ; Conseil Général du Finistère ; Ville de Brest ; Le Fourneau, Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne].



Paper Men ?

La question nous est posée.

Ils ne sont pas d'ici, ils ne font pas forcément spectacle : ouvriers, plasticiens.

Leur matériau : de grands rouleaux de papier blanc.

Leur matériel : des perches de bambou.

Alors, sous nos yeux, par des gestes nets, ils vont fabriquer formes abstraites, pantins, figures géantes... éphémères.

Maintenant ou plus tard, ici ou ailleurs, les Paper Men sont là.

C'est une présence, un être là : déstabilisation poétique de la normalisation urbaine, à mains nues.

Le reste est affaire de corps tenus, de temps dilatés, de regards partagés : étrangers, ils nous regardent les regarder.

Alors, d'eux ou de nous, qui sont les hommes de papier ?

Ils affrontent l'excès et laissent une trace de l'innommable : quand ça résiste, ça existe.

Durée : 60 min

La Compagnie Dérézo est née en 1996 de la rencontre de comédiens et techniciens issus pour la plupart de l'ENSATT (*Ecole de la rue Blanche*). La notion de collectif s'est peu à peu imposée, mêlant aventure humaine et aventure théâtrale, afin de mieux remettre en cause notre engagement d'artiste dans la cité, et d'offrir une permanence artistique.

Au fil des rencontres, Dérézo est devenu un collectif d'artistes, sous la direction d'un metteur en scène, Charlie Windelschmidt ; paradoxe où chacun doit se sentir responsable de la chimie mise en place lors de l'élaboration d'un spectacle.

Les spectacles : *Kabaré Dérézo* (1997), *La Boîte à visages* (1998), *débordements I – Tombeau chinois* (1999), *KK* (2000), *débordements II – Là d'où je vais* (2001), *1901-2001, association d'idées* (2001), *Lubia* (2001), *L'Ange de la mort* (2002), *Idoscope* (2002), *Mask* (2002), *Check-up* (2004), *Phèdre* (2004), *1905-2005 riez de nous pauvres pêcheurs* (2005).



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]

Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

15

LES FEMMES À BARBE

Création 2004

Antiquithon

Entresort

**Mardi 8,
Mercredi 9 août**
**17h33, 18h02, 20h32,
21h03 & 21h33,**
Jardin St Matthieu



© Femmes à Barbe

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Texte : Gwen Aduh, mise en scène : Martin Petitguyot, costume et décor : Aurélie de Cazanove, musique : Eric Ferrand, comédiens : Gwen Aduh, Aurélie de Cazanove.

CONTACT

Compagnie des femmes à Barbe

Adresse : Chez Elodie Lesage - 14 route de St Denis - 35250 St Sulpice la forêt

Tél : 01 55 79 16 77

Email : gwen.aduh@wanadoo.fr

Site : www.compagniedesfemmesabarbe.com

LES PARTENAIRES

Avec le soutien du Fourneau, Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne], de l'Amuserie, Lons le Saunier et une aide à la création de la ville de Saint Herblain (44).

Antiquithon est un entresort entre le " train fantôme " et l'exposition de monstres forains, une visite d'un cabinet de merveilles d'un noble roumain transformé en cabinet de curiosité forain.

Antiquithon bouscule vos certitudes en vous emmenant aux limites de l'inconnu... Dans ce face-à-face avec l'irrationnel, vous contemplez le monstrueux issu des profondeurs de votre inconscient, pareil au gros insecte de *La Métamorphose* de Kafka. De vraies antiquités et d'authentiques phénomènes de foire vous conduiront aux frontières de l'humain et de l'inhumain, de la beauté et de la laideur, du réel et de l'irréel.

Vodek et Urelia Cazaniescu, frère et sœur, héritiers d'une étrange collection, vous invitent à visiter leur petit musée familial. Vous y verrez, entre autre, un crâne de Yéti, une sirène, un Krolikpaouk, un chien fantôme... Vous partagerez des secrets intimes sur leurs origines roumaines et sur leur lourd passé familial.

Durée : 20 min

La compagnie des Femmes à Barbe voit le jour en 1999. Son nom résume une passion pour les arts forains, les phénomènes de foires, les personnages étranges, les femmes et les barbes...

Gwen Aduh et Aurélie de Cazanove sont les deux éléments moteurs de la compagnie, mais ils font appel régulièrement à des artistes extérieurs selon les besoins des différents spectacles.

La rencontre avec Pascal Rome (Cie Opus) et Philippe Nicolle (Cie 26000 Couverts) fait découvrir l'univers des arts de la rue. En collaboration avec Pascal Rome, Gwen Aduh écrit "Les géules 4 couleurs de M. et Mme Li". Le hasard des rencontres amènera Fred Tusch à endosser le rôle de metteur en scène.



Le Fourneau - Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne - 20^{ème} édition

16

LES FILS DU POISSONNIER

Création 2004

Les fils du poissonnier

Trio musico-burlesque

Mercredi 26 juillet

**19h33 & 21h33,
Place de l'église St Martin**

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Ce trio est composé de musiciens bien connus des divers festivals français et européens au sein des groupes Kakal Band, l'Occidentale de Fanfare, les Héros Multicartes...

Fils Chadufau : caisse claire savante – chant – mélodica ; Fils Moreau : accordéon – chant – haut bois ; Fils Bernard : bassine basse – chant – guitare – flûte.
Metteurs en scène : Patrice Thibaut et Wally.

CONTACT

Valérie Bouglon

Adresse : 27, rue Escoussières, Arnaud Bernard – 31000 Toulouse

Tél : 06 76 85 88 75

Email : valeriebouglon@hotmail.com
claquedesdoigts@free.fr

Site : www.humoprod.com



© Marie-Ange Benet

Les Fils du Poissonnier réunit un trio de chanteurs gouailleurs et clownesques dans un spectacle extravagant et original. Un travail élaboré se mêle sans difficulté à l'improvisation pour créer un drôle de spectacle de "musique à voir". En interaction avec le public largement sollicité, le trio nous embarque pour un heureux moment à vivre ensemble.

Lurons musiciens, baladins effrontés, ces frères d'un lait riche en notes et pitreries réinventent l'ambiance d'un bistrot de port... Un air marin que l'on respire... à pleines branchies !

Durée : 40 min

En proie à un esprit bouillonnant, ces grands enfants aux zygomatics sans panne ne pouvaient s'endormir sous la couronne de lauriers de leur succès déjà acquis au sein des *Kakal Band*, de *l'Occidentale de fanfare* ou encore des *Héros Multicartes*. L'aventure qui continue avec *Les Fils du Poissonnier* se nourrit d'une expérience de 20 ans de la scène musicale, de l'expression théâtrale et des arts de la rue.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

17

LES GOULUS

On n'achève plus les chevaux...

Création 2006
Démonstration hippique
de rue

Mercredi 2 août

21h03 & 23h23, Parking Office du Tourisme

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Jean-Luc Prévost : concepteur, metteur en scène et écriture ; Léo Plastaga : compositeur, bruiteur ; Pierre Doussaint : chorégraphies ; l'Atelier à roulettes (Strasbourg) : élaboration des mécanismes et fabrication des marionnettes ; Lili Zancanarro, Céline Sarpy, Evelyne Mettot : costumes ; David Périno : éléments de décors ; Olivier Rimaud, Patrick Geslin, Julie Moulrier, Eric Kailey... : comédiens ; Laëtitia Lafforgue : assistante à la mise en scène, direction d'acteurs et conseils avisés ; Pascal Vitté : graphiste

CONTACTS

Les Goulus, Jean-Luc Prévost ou Laëtitia Lafforgue, chargée de communication

Adresse : 34, rue Gaston Lauriau - 93512 Montreuil Cedex

Tél : 01 48 58 78 78 - **Fax :** 01 48 58 78 79

Email : gouludrus@wanadoo.fr,
let.lesgoulus@wanadoo.fr

Site : www.lesgoulus.com

Isabelle Trinquesse, chargée de diffusion

Adresse : 7, avenue des Bretagne - 93 500 Pantin

Tél : 08.70.32.27.40

Email : isabelle.trinquesse@free.fr

LES PARTENAIRES

Avec le soutien du PLUC (Petit Lieu d'Utilité Culturelle) à St-Biez-en-Belin ; Regards et Mouvements - hostellerie de Pontempeyrat ; La Paperie - Chez Jo-Bithume ; Le Polau - Cie Off.

Forts de 15 ans de pratique théâtrale, Jean-Luc Prévost fonde la Cie des Goulus en janvier 2000, avec ses deux compères des trois « Obsessionnels » : Olivier Rimaud et Patrick Geslin. Rejoints en 2001 par Eric Kailey, ils sillonnent ensemble depuis 1994 les rues du monde (Allemagne, Australie, Burkina-Faso...) avec leurs spectacles déambulatoires, synergiques, démesurés, littéraires ou leurs projets interactifs (" Main jaune sur la ville ").

L'orientation artistique des Goulus s'inscrit dans une dynamique générale qui tient en cinq points :

- Etendre les possibilités de jeu du comédien, affûter son sens de l'écoute, le rendre perméable à l'environnement et aux différents espaces,
- rechercher une complicité intimiste avec un public qui serait plus acteur que consommateur,
 - casser les clivages, les conventions, les habitudes pour être en ouverture totale,
- créer des ponts, susciter la synergie entre les arts, les langues, les cultures et les expériences diverses,
 - pousser l'exploration du jeu non frontal.



Ce spectacle est le film onirique du monde réel, actuel se dirigeant vers son chaos. La fascination, le comportement des hommes à l'égard des chevaux en font des partenaires tout à fait particuliers et fascinants. Les chevaux deviennent les personnages symboliques d'humains subissant la soumission, pris dans la contradiction de leur fonctionnement.

Une esthétique qui se distord, un comportement équin qui devient humain, un miroir de nos angoisses et de nos chaînes, mais aussi une ode à la vie... ce spectacle augure ce que nous aurions pu déjà vivre, ou ce que nous pourrions vivre. Enfin, si les chevaux deviennent de plus en plus symboliques dans l'esthétique, les humains se transforment petit à petit en mutants équins. Un spectacle mutant qui fait appel à différents arts et corps de métier.

Durée : 60 min



Le Fourneau - Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne - 20^{ème} édition

COMPañÍA GRAN REYNETA

Création 2005

Roman Photo (de Royal de Luxe)

Théâtre de rue

Il y a 20 ans, Royal de Luxe présentait *Roman Photo*
sur cette même place Allende...

**Jeudi 3,
Vendredi 4 août**
19h33, Place Allende

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Mise en scène : Jean-Luc Courcoul, Assistante à la mise en scène : Anne-Marie Venel, Effets spéciaux : Etienne Louvieux, Régie : Johann Cornier.

Comédiens : Nicolás Bottinelli, Catalina Camus, Luis Catalán, Paula Manriquez, Mauricio Rojas, Jorge Muñoz, María José Llanes, Marcela Paz Silva, Camila Saguéz, Christopher Sayago, Carmen Mancilla, Marcela Golzio, Rodrigo Ortega, Armando Tapia, Sergio Pineda.

CONTACT

Helena Roda, administratrice de production

Portable : 06 30 79 36 25

Email : helenaroda@hotmail.com

Site : www.granreyneta.com

LES PARTENAIRES

Co-production : Royal de Luxe / Festival Internacional Teatro a Mil.

Participation : AFFA / Ville de Nantes / DRAC Pays de la Loire.



Foto Jordi Bover

Ce spectacle est le tournage d'un roman photo sur une petite place. Le scénario ridicule, digne des Histoires d'amour à l'eau de rose, s'emballe au cours du tournage et finit dans un bain de sang. L'équipe, elle, prend son travail très au sérieux et rivalise d'ingéniosités pour les effets spéciaux fabriqués à vue avec un matériel de bric et de broc. Un cadre en aluminium est censé représenter l'image prise par l'appareil photo. Les comédiens s'y installent derrière et prennent des poses, tout comme le cliché d'une photo rythmé par la voix du metteur en scène.

Mais le vrai spectacle est ailleurs : il est dans les coulisses du tournage, la dextérité et les inventions poétiques des techniciens...

Durée : 50 min

Royal de Luxe décide d'emmener très loin, de l'autre côté des Andes, juste au bord du Pacifique, l'un de ses plus précieux bijoux : Roman Photo. Comme un bébé endormi, il devait se réveiller doucement et pour se faire, son père chercha et choisit soigneusement qui allait lui injecter du sang nouveau, le nourrir, le gâter. C'est ainsi que 15 jeunes acteurs chiliens, clowns, danseurs, acrobates, musiciens et techniciens formèrent la Gran Reyneta, troupe chargée de réveiller le bébé endormi pendant plus de 15 ans. Voici donc à nouveau Roman Photo (Fotonovela) : les cheveux foncés et la peau bronzée par le soleil des Andes, le bébé parle espagnol et est heureux de visiter le foyer de son père, le berceau de ses origines...



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

19

JAKIE STAR

Création 2004

L'élégance et la beauté

Solo clownesque

**Lundi 7, 21h03,
Square du château**

**Mardi 8 &
Mercredi 9 août, 21h03,
Place Allende**

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Michaël Egard (Aide à l'écriture et mise en scène), Charlotte Saliou (écriture et interprétation), Delphine Saliou (interprétation), Vincent Toppino (régie et lumières), Stéphane Sanchez (Bande son), Sybille De Buor (Création chapeaux), Jimmy (Costumes).

CONTACTS

Charlotte Saliou

Portable : 06 89 15 43 41

Email : jackiestar@hotmail.fr

Djamel Tribèche, contact diffusion

Adresse : La Garrabère - 09130 Pailhès

Portable : 06 82 66 60 00

Email : d.tribeche@tiscali.fr

Site : www.jackiestar.net

LES PARTENAIRES

Avec le soutien du Samovar et de l'association Les mendigots hilares (09130 Pailhès).



© Dalila Bénéais

Après avoir subi un crash aérien, Jackie Star, ancienne hôtesse de l'armée de l'air s'est reconvertie dans la conférence.

Aujourd'hui, elle est venue nous parler de l'élégance et de la beauté. Jackie Star évolue entre le rire, la folie et son double. Hôtesse parfaite, tragédienne démolie, cantatrice ébouriffée... mais profondément avec nous.

Durée : 60 min

Après avoir obtenu un Diplôme d'Etudes Musicales et un 1^{er} prix de chant, Charlotte Saliou a travaillé avec diverses compagnies sur plusieurs opéras comiques ("Monsieur Choufleuri" de Jacques Offenbach etc.). Elle a ensuite suivi une formation de théâtre, de théâtre gestuel, de bouffon, de masque et de clown à l'Ecole du Samovar (avec Franck Dinet, Pina Blankevoort, Dominique Grandmougin). C'est au début 2003 qu'elle a élaboré le personnage clownesque de Jackie Star, avec la volonté de faire rire de la construction et la destruction de soi. Un clown humain, violent et féminin. Depuis juin 2004, ce qui n'était encore qu'une mosaïque de numéros brefs prit la forme d'un spectacle plus long (45 min) et construit autour des thèmes du double et de la folie contemporaine.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

20

LOS 2PLAY

i Come back !

Création 2005

Cirque

Mercredi 26 juillet

**20h20 & 22h32,
Parking lycée Porsmeur**



L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

« i Come Back ! » est présenté par la clown et acrobate Cristina Solé, cofondatrice de Circo Imperfecto, accompagnée de Leticia García, Julian y Oscar Santamaría, gymnastes professionnels. La mise en scène est signée Leandre Rivera. « i Come Back ! » est la deuxième collaboration de ces deux reconnus artistes catalans, après le magique « Rodo », qui fut l'objet d'un succès unanime de la critique et du public lors de sa présentation à l'Ateneu de Nou Barris, en décembre 2005.

CONTACT

Florence Guérin : administration

Adresse : Calle escudellers 21 atico - 08002 Barcelone (Espagne)

Tél : 00 34 93 412 47 91

Portable : 00 34 652 33 00 90

Email : foilusion@hotmail.com

Une gymnaste retirée, véritable légende des pistes olympiques, fait un flamboyant *come back* et décide de représenter l'Espagne lors d'un championnat mondial de gymnastique.

Le respect et l'affection de ses camarades lui permettent de passer outre règles et protocoles caractéristiques de ce genre d'avènement. Jusqu'où mettra-t-elle à l'épreuve la patience des jeunes promesses qui l'accompagnent, celle des juges et du public ? Vous ne serez à même de le savoir qu'en venant applaudir la plus hilarante des compétitions sportives dont l'est et l'ouest de l'Europe se souviennent...

Durée : 35 min

« Te Tango Tanto », premier spectacle de Cristina Solé en duo avec Loco Brusca, fait sa première en 1999. Depuis, cette comédienne, toujours en quête de nouveaux langages circassiens, a participé à de nombreux projets artistiques. Leticia García, Julian y Oscar Santamaría sont diplômés de l'école nationale d'éducation physique Espagnole (INEF). Depuis 2005, ils participent à la création du spectacle de Circ Cric, du bien connu clown catalan, Tortell Poltrona.

Leandre Ribera est un clown tout terrain qui a récolté de nombreux succès grâce à un humour chargé de poésie. En 1999, il fonde avec la danseuse française Claire Ducreux la compagnie LEANDRE-CLAIRE qui joue la première du magnifique « Fragile » puis de « Madame et Monsieur » en l'an 2000.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

21

MAKADAM KANIBAL

Cirque des curiosités

Création 2005

Cirque de rue

Déconseillé aux moins de 8 ans

**Mardi 8 &
Mercredi 9 août,
18h18, 20h02 & 22h02
Place Allende**



L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Écriture, mise en scène : Makadam Kanibal, en collaboration avec 2 rien merci. Jeu : Elodie Meissonnier, Jean-Alexandre Ducq. Création musicale : Yann Servoz. Décor : Mika.

CONTACT

Jeanne-Antide Thomas : chargée de diffusion

Adresse : 6, avenue du Parc – 25000 Besançon

Tél : 03 81 41 06 09

Fax : 03 81 51 19 01

Email : jeanne.grossentreprise@wanadoo.fr

Une baraque de foire, une cabane à homme, un couple étrange en sort dans le bruit et la fumée, l'excitation monte, l'air bout légèrement.

Une planche cloutée indique à tort "entrée strictement interdite". Ils sont là, posés sur une piste de fortune, blafards et médusés sur leur radeau. Ils observent avidement, regardent goulûment autour d'eux et enfin, haranguent la foule à travers "le plus petit porte voix du monde".

L'homme et la femme, cannibales de la vie, attendent un odieux événement. Machouilleurs d'ampoules, avaleurs de louches et jongleurs de haches... du vivant de la chair et de l'os.

Ces fakirs de l'absurde nous plongent dans l'intimité percée et troublante de leur amour cru, à fleur de cuir.

Makadam Kanibal est un spectacle sauvage et ludique, un cirque de rue "immondain" où tout fait ventre. Un spectacle gratuit pour les femmes à Barbe, les lilliputiens et les sœurs siamoises.

Un spectacle dru, déconseillé aux femmes enceintes non accompagnées...

Durée : 35 min

Première création d'une jeune compagnie de Annemasse au parcours atypique.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

22

MARIA DOLORÈS

Maria Dolorès y los crucificados

Création 2002
Théâtre musical
burlesque

**Mercredi 2, Jeudi 3,
Vendredi 4 août**

**21h33, Cour du Musée
des Jacobins**



© Michel Lafont

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Mise en scène : Muriel Benazeraf, Fred Tusch,
chant : Lou Hugot, accordéon, piano : Sandra Cam-
pas, accordéon : Alice Behague, contrebasse : Eric
Willoth.

CONTACTS

Adresse : Cie Maria Dolores, c/o Le Nom du Ti-
tre - 23, rue du Colonel Naudy - 81300, Graulhet

Tél-Fax : 05 63 34 43 52

Portable : 06 61 84 44 81

Email : maria dolores@lenomdutitre.com

Site : www.lenomdutitre.com,

<http://maria dolores.lenomdutitre.com>

Paco Bialek, chargé de diffusion

Tél-Fax : 05 61 59 65 81

Email : pacobialek@free.fr

LES PARTENAIRES

Coproduction : « Qu'est ce que tu reluques » - « Le
Nom du Titre »

A l'origine, la rencontre en 2002, de quatre musiciens et amis d'horizons divers (jazz, musique de l'est, classique) autour d'un morceau " le tango de Jésus " issu d'un film de Jean Yann.

Une musique sensuelle assortie d'un texte grotesque donne naissance à la double personnalité de la chanteuse Maria Dolorès. Sur ce principe, le répertoire de la diva s'agrandit ; la chanson d'amour apparaît comme le fil conducteur d'où l'improvisation tirera les traits de caractère principaux de Maria, ainsi que son histoire. C'est donc entre musique et comédie que ce spectacle se situe, l'un agrémentant l'autre. Les musiciens-comédiens font partie intégrante de l'univers de Maria Dolorès, ils lui donnent la réplique et vivent leurs propres intrigues.

Durée : 60 min

Maria Dolorès, la biche madrilène, revient aux côtés de ses fidèles musiciens, afin de dire à son public qu'elle ne l'a jamais oublié. Icône du kitch latin dont Marcello Mastroianni disait " elle est un flocon de neige sur un toit brûlant ", Maria Dolorès, la chanteuse à la voix indigo, n'a pas le goût des demi-mesures...



Le Fourneau - Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne - 20^{ème} édition

23

MAZALDA

Orchestre à dansoir

Création 2002

Orchestre de bal / Fanfare

Mercredi 26 juillet

**20h32 & 22h32,
Place de l'église St Martin**



© Isabelle Fourrier

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Julien Lesuisse (saxo, chant), Gilles Poizat (bugle, trompette, chant), Stéphane Cézard (mandoline, guitare), Lucas Spirli (accordéon, chant), Adrien Spirli (tuba), Mathieu Ogier (percussion).

CONTACT

Adrien Spirli, artistique et communication

Adresse : 4 pl. Bertone – 69004 Lyon

Tél : 04 72 98 85 15

Email : contact@mazalda.net

Site : www.mazalda.net

Réunis autour d'un amour commun pour la musette, ces six lyonnais et apparentés jouent un répertoire enrichi de musiques traditionnelles venues d'un peu partout, avec des accents gréco-italo-balkaniques !

Mazalda fait tourbillonner ce savant mélange de confettis mélodiques dans un souffle collectif très inspiré. Ils vivent leur musique plus qu'ils ne la jouent, et le public est irrémédiablement entraîné dans leur univers.

Durée : 40 min

Mazalda s'est formé en 2002 à Lyon, autour des envies communes de six musiciens de jouer ensemble des valse musette. Parmi ces six personnes, certaines jouaient ensemble depuis leur enfance, d'autres se sont rencontrées plus tard autour d'autres groupes. En 2002-2003, Mazalda a travaillé avec des circassiens pour la création de musiques de spectacle. Parallèlement, les valse musette les ont conduits vers d'autres musiques traditionnelles à danser, puisées dans les 78 tours de Mathieu, la mémoire de la grand-mère de Julien, ou les disques de collecte de la médiathèque. C'est ainsi qu'ils jouent maintenant des chansons italiennes, du rebetiko grec, du chaabi, du chôro, du tango... et aussi d'autres musiques qu'ils aiment jouer même si elles ne sont pas traditionnellement à danser. Leur approche de ce répertoire est très libre, les arrangements sont souvent improvisés, ce qui leur permet de jouer avec l'ambiance du moment, l'énergie des danseurs et des spectateurs.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

24

MINE DE RIEN

Enfin tranquille

Création 2006

Théâtre de rue / clown

Mercredi 26 juillet

**20h32, école
Notre Dame de Lourdes**



L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Christian Lucas : mise en scène, Pina Blankevoort : direction artistique et comédienne, Aline Muheim : comédienne.

CONTACT

Pina Blankevoort

Adresse : Taupenas - 07200 Saint Etienne de Boulogne

Tél : 04.75.87.12.37

Portable : 06.81.82.13.77

Email : pinabla@free.fr

LES PARTENAIRES

DMDTS, Pôle cirque Cévennes Languedoc et Roussillon, Conseil Général de l'Ardèche

Avez-vous déjà écouté une conversation entre une vieille dame qui perd la mémoire et une autre sourde ?

Marie-Josette et Madeleine évoluent dans un jardin. Elles manipulent des objets, elles se déplacent, elles sont victimes du temps qui passe. A 82 ans, l'intellect se confronte au corps, on a envie de faire, on aimerait bien..., mais comment boire un verre d'eau quand on ne peut plus lever le bras ? Comme les premières gorgées prises seules à 2 ans... !

Marie-Josette et Madeleine nous parlent, en silence, de leurs vies, leurs espérances, leurs déceptions, leurs envies... Elles s'inventent des petites rivalités pour mieux remplir le temps – temps qui semble long et qui pourrait être vite écourté... Elles le savent, elles ont peur – peur de laisser l'autre seule (Que deviendra-t-elle sans moi ?) Le sujet est sensible mais le ton clownesque. C'est du tragique, certes... mais que c'est drôle !

Durée : 60 min

La compagnie Mine de rien a été créée en 1997, un pied dans le cirque et un autre dans le théâtre. Ses créations traitent des grands thèmes de la vie avec humour. Le style et le ton clownesques offrent une certaine distance vis-à-vis des sujets graves. Faire réfléchir tout en amusant, telle est la devise de la compagnie.

Les spectacles : " Trois Fois Tout " (1997), " C'est pas donné " (2002).



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

25

PIED EN SOL

Création 2006

Rue Taquin

Danse

Mercredi 2 août

21h03, Place de Viarmes



© Paul Verweine

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Chorégraphie et interprétation : Brigitte Tremelot, Denis Madeleine ; musique et interprétation : Christophe Duclos ; cours de Tango : Pascal et Patricia Delorme ; regard extérieur : Olivier Germser.

CONTACT

Adresse : 7, rue Saint Convoain – 35600 Redon
Tél : 02 99 72 25 19
Fax : 03 81 51 19 01
Email : compagnie@piedensol.com
Site : www.piedensol.com

LES PARTENAIRES

Avec le soutien du Fourneau ; ADDM 35 ; Conseil Général d'Ile et Vilaine ; Conseil Régional de Bretagne

Un couple dans la rue
Se raconte
Se bécote
S'agace
S'aguiche
Se taquine
S'attire
S'emballe
Front contre front
Bras dessus bras dessous
Coude à coude
Nez à nez
Dos à dos
Les yeux dans les yeux
Oreilles tendues vers le son d'la grinçouille
Guitare qui gratouille,
Qui chatouille des bouilles qui bredouillent
Des accords - Tango blues
D'un duo passionnément libre

Durée : 30 min

" Nous sommes certainement ce que l'on appelle des intuitifs, aucune stratégie ne se dessine, tout semble lié par la poésie, l'humour et le décalage d'une gestuelle toujours très présente ". Brigitte Trémelot et Denis Madeleine, tous deux issus d'une tradition de boulanger disent " pétrir tant leur corps que leur imaginaire "... Et dans leur parcours, une rencontre importante : la rue. Ensemble ou séparément ils mènent leur danse vers des publics différents, curieux, souvent néophytes et Ô combien vivants. Dans l'espace public ils ont exploré plusieurs formes du solo fixe au groupe de 7 danseurs en déambulation.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

26

ROYAL DE LUXE

Création 2003

Le Tréteau des Ménestrels :
" Soldes ! Deux spectacles pour le prix d'un "

Théâtre de rue

Mardi 1^{er},
Mercredi 2 août
19h33, Place Allende



Royal de Luxe - "Le Tréteau des Ménestrels - Soldes / Deux spectacles pour le prix d'un" (2003)
Photo : JORDI BOVER

© Jordi Bover

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Compagnie Royal de Luxe - Équipe de 15 personnes.

CONTACT

Roland Thomas

Adresse : Porte St Pierre, Place du Maréchal
Foch - 44000 Nantes

Tél : 02 40 20 44 85

Fax : 02 40 20 45 85

Email : royal.de.luxe@wanadoo.fr

Site : www.lenomdutilre.com,

<http://mariadolores.lenomdutilre.com>

LES PARTENAIRES

Production : Royal de Luxe, Coproduction : Ville de Nantes.

Avec le soutien de la Maison de la Culture de Loire-Atlantique, de la Région des Pays de la Loire et de l'ADAMI.

Le théâtre Royal de Luxe est une association de loi 1901, subventionnée par la Ville de Nantes, le Ministère de la Culture (DRAC des Pays de la Loire) et l'AFAA.

Une compagnie de théâtre inconnue, en fin de parcours et sans argent, ayant trouvé un producteur ignare mais bon en affaires, décide de jouer deux spectacles pour le prix d'un. Le nombre de représentations élevé devant leur permettre de rentabiliser la production, le facteur temps est essentiel : d'où la panique !

Tentative désespérée d'une compagnie théâtrale en fin d'existence de lier finance, culture, passion et reconnaissance perdue d'une vie partagée entre famille, public, théâtre, critiques et compagnons de route.

Ce spectacle parle des combattifs du théâtre, de rêveurs suspendus, d'écorchés lyriques, de magiciens nécessaires à la machine du théâtre qui, sans eux, ne saurait poursuivre.

Bref, c'est du pathétique tonitruant !

Durée : 90 min

Créé en 1979 par Jean Luc Courcoult, Royal de Luxe n'est plus à présenter... La compagnie joue dans la rue et les espaces publics des spectacles de théâtre, gratuits pour les publics.

Du " Cap Horn " à " La visite du sultan des Indes sur son éléphant à voyager dans le temps ", c'est plus de 25 spectacles que Royal de Luxe a créé et joué dans le monde entier (" La demi-finale du Waterclash " (1984), " Roman photo tournage " (1987), " La véritable histoire de France " (1990), " Le géant tombé du ciel " (1993), " Petits contes nègres titre provisoire "" (1999), " Petits contes chinois revus et corrigés par les nègres " (2001)...)



Le Fourneau - Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne - 20^{ème} édition

27

RUE TRAVERSE

Sans regarder

Chanson à texte

Mercredi 2 août

**21h03, Parvis St Matthieu,
23h03, Chapiteau des Mordus**



L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Sylvain : textes et chant ; Olivier : guitare et chant ;
Nicolas : percussions.

CONTACT

KONTSHAPROD, maison de production

Email : contact@kontshaprod.com

Site : www.kontshaprod.com

Association Rue Traverse

Adresse : MJC - 7, place du Dossen -
29600 Morlaix

Tél : 06 76 92 90 41v (Olivier)

06 88 67 81 71 (Aurore)

Email : rue Traverse@free.fr

Site : <http://rue Traverse@free.fr>

LES PARTENAIRES

Maison de production : Kontshaprod

C'est dans un style simple mais efficace que Rue Traverse explore et nous emmène dans les contrées de la chanson à texte.

À 2 voix, 2 guitares et 1 percussion, Olivier, Sylvain et Nicolas composent au rythme de leurs influences diverses, de Ferré aux Négres-ses Vertes... et donnent une fraîcheur aux accents manouches, aux rythmes musette, le tout dans un esprit rock. Leur aisance sur scène et leur spontanéité charment à tous les coups le public, dans un climat d'échange et de partage.

Après plusieurs saisons à bourlinguer des bars à la rue, Rue Traverse arpentent aujourd'hui la scène à la rencontre d'un autre public.

Durée : 60 min

Références : Vieilles Charrues 2005 à Carhaix, Merise à Trappes, Festival Panoramas, Toutes les rues de France et de Navarre, 1ere partie de Tété, Marie Kiss la joue, Big Mama, Lee Scratch Perry, Java...



Le Fourneau – Centre national des arts de la rue [en Bretagne] – Scène Conventionnée
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

28

TANGO SUMO

Moyen plume

Création 2005

Conte chorégraphique

Mercredi 9 août

**21h03, Parking Office du
Tourisme**



L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Chorégraphe : Olivier Germser ; danseurs : Florent Clause et Nicolas Mayet, musicien : Bruno Babalone.

CONTACT

Catherine Guilhou, administratrice

Adresse : 13, rue Villeneuve – 29600 Morlaix

Tél : 02 98 62 10 13

Email : catherine@tangosumo.com

Site : www.tangosumo.com

LES PARTENAIRES

la ville de Morlaix, le Conseil général du Finistère.

La compagnie est conventionnée avec la ville de Morlaix et le conseil général du Finistère.

Petite conversation silencieuse pour deux hommes ayant 20 kg et 20 centimètres d'écart. Moyen Plume est un conte chorégraphique pour petits et grands. Narratif dans sa forme, initiatique dans le fond, les enfants en rient, les parents y songent. Ce pourrait être l'histoire du maître et du disciple ou celle du roseau et du chêne, une vieille histoire en somme. Cette pièce fut créée comme un jeu. Un vrai ! Comme tous les jeux il y a une règle. Poétique certes, mais c'est tout de même une règle. Seulement, parfois, elle s'inverse pour laisser la danse avec ses mots à elle.

Moyen Plume est un combat. La différence crée ici un tout autre dialogue, asymétrique, bien sûr et initiatique surtout. La danse s'y dessine en perpétuel déséquilibre, une chute incessante des corps entre vivacité et lenteur, gravité et apesanteur.

Moyen-Plume se veut simple, sobre dans son décor et son intention. Drôle ou silencieux... Esquisse légère et rapide d'une danse pourtant pleine. Une sorte d'exercice de style, encore un, pour donner de la danse à la rue, et que chacun imagine la sienne.

Durée : 30 min

La compagnie Tango Sumo, installée à Morlaix, a été créée en mars 2002 par Olivier Germser. Scénographies surprenantes, chorégraphies dont les influences du théâtre, du cirque et de la musique sont omniprésentes, la danse de Tango Sumo fait appel à des artistes complets.

L'originalité de cette compagnie de danse réside dans le fait qu'elle travaille principalement pour les arts de la rue et qu'elle est composée uniquement d'hommes dans son effectif actuel. Toujours à la rencontre d'un public nouveau et avec la même énergie que dans la rue, la compagnie propose également ses spectacles pour la salle depuis 2004.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]

Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

29

LE THÉÂTRE DE LA CORNICHE

Création 2005

Au petit communard

Café-concert d'espace public

Mercredi 26 juillet

**21h33, école
Notre Dame de Lourdes**



L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Textes de Jean-Baptiste Clément, Henri-Georges Clouzot, Gaston Couté, Jules Jouy, Montéhus...

Dialogues d'Alain Diverres.

Comédiens : Sylvie Bosoc (Suzy), Claude Bonnard (Prof), Alain Diverres (le barman), Patrice Langlois (Anselme), Eric Lichou (Feu Follet).

CONTACT

Claude Bonnard

Adresse : Place du Dossen – 29600 Morlaix

Tél : 02 98 63 42 14

Fax : 06 81 00 79 73

Email : corniche.theatre@wanadoo.fr

Site : www.theatre-corniche.com

LES PARTENAIRES

Spectacle co-produit par la Renaissance, MJC de Morlaix.

Dans les années vingt, du siècle dernier bien entendu, Prof la Jac-tance, célèbre inventeur d'événements, se trouve en relégation, loin de son Paris natal. Avec son troquet forain il va de ville en ville, de foire en foire pour faire chanter les faiseurs de betteraves (comme on dit sur la butte !) accompagné de son fidèle musicien "Alfège le soufflant" ou "Boite à Punaise".

Mais, voilà que la porte de "l'étanche soif" va s'ouvrir sur "Feu Follet" et sa régulière, une belle pierreuse de derrière les fagots, "Suzy doigts de fée" - y'a pas mieux pour vous soulager l'gousset. Alors les souvenirs de cette foutue guerre vont remonter avec deux doigts d'espérance du temps où le populo tenait le pavé de la Commune.

Durée : 40 min

Créé en 1977 sous l'impulsion de la MJC de Morlaix, le Théâtre de la Corniche s'est donné au départ une double vocation : la création théâtrale populaire, très fortement marquée par la culture régionale ou la vie quotidienne, avec la volonté d'aller à la rencontre de nouveaux publics. La compagnie développe aussi l'animation théâtrale en direction des comédiens amateurs et des groupes scolaires, met en place des groupes d'expression (quartiers, associations...) afin de permettre aux participants de s'initier à l'expression théâtrale en produisant un spectacle joué publiquement.

Désireux de développer une politique culturelle innovante, le Théâtre de la Corniche propose régulièrement des créations originales et se singularise par la recherche et l'expérimentation permanentes de nouveaux lieux de représentations : café, appartement, rue et centre-ville historique ou encore bus-spectacle... favorisant d'autres relations entre artistes et public.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

30

TRANSMÉMORIA

Création 2005

Movida ex machina

Fable cybertechnologique

Mardi 8, Mercredi 9 août
22h32, Cour du Musée des Jacobins

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Écriture et Réalisation : Eric Goubet ; Assistante mise en scène : Michèle Dahllu ; Comédiens Plateau : Gaëlle Vanoudenhoven, Eric Goubet ; Comédien Vidéo : Hugues Delaby, Jean Paul Kuntz, Captation réalisation Vidéo : Kévin Morizur ; Direction graphisme Vidéo : David Dronet ; Scénographie Technique : Bruno Montlahuc ; Scénographie Tissu : Valérie Ciccarelli ; Conception Costumes : Philou Jacob ; Fabrication Costumes : Astrid Stella ; Espace Sonore : Sébastien Guerive ; Création Lumière : Yves-Marie Corfa ; Story Bord et encadrement percussion : Alexandre Lejeune ; Conception Musicale : Eric Goubet, Pierre Bourgoird.

Consultation artistique : Anne Lebatard (Cie Ex-Nihilo), Pierre Berthelot (Cie Générisk Vapeur).



© Christophe Baillieu

CONTACTS

Tél : 05 61 61 01 16

Email : transmemoria@wanadoo.fr

Isabelle de Polo

Tél : 06 75 26 91 02

Email : mdp.com@wanadoo.fr

Eric Goubet

Tél : 06 99 48 27 00

Email : 777.e@wanadoo.fr

LES PARTENAIRES

Ministère de la Culture – Drac Midi-Pyrénées ; Conseil Régional Midi-Pyrénées ; ville de Toulouse.

Avec le soutien de : Circuits – Scène Conventionnée Cirque – Auch ; Théâtre de Bruay – la-Buissière ; Le Foumeau ; Le Collectif Movida Entreprises – Société CEMEX – Morillon Corvol Sud-Ouest et Béton de France Sud-Ouest ; le groupe Orthos – Arras.

Avec l'aide de : Compagnie Générisk Vapeur – Marseille, A.M.I. - La friche de la Belle de Mai – Marseille, Culture Commune – Loos en Gohelle.

Dans un univers futuriste où la puce électronique gère désormais le quotidien des hommes, la machine souveraine, lasse de l'indiscipline permanente des hommes, s'invente un monde parallèle, idéalement peuplé d'ombres. De cette population virtuelle, deux silhouettes vont émerger et entreprendre de rejoindre l'état d'humanité, en retissant les liens d'une mémoire disloquée entre passé, présent et avenir.

Convoquant les techniques du théâtre, de la vidéo Art, du son et lumières, de la danse, des percussions, Eric Goubet s'empare des réalités pour les projeter sur l'écran de notre Histoire. Utilisant comme un miroir le classicisme et la grandeur des lieux où il installe sa fable cybertechnologique, invitant Mozart et la Callas à se réconcilier avec le fracas de nos " petites musiques " urbaines, il nous interroge sur notre responsabilité de bâtisseurs d'une mémoire future.

Durée : 60 min

La Cie transmemoria se constitue autour d'Eric Goubet, auteur metteur en scène, d'artistes vidéastes plasticiens et d'un collectif d'entreprises privées et publiques. En prenant appui sur la transversalité des multiples écritures artistiques d'une part, et le patrimoine architectural et/ou industriel de l'autre, la compagnie et le collectif se donnent pour mission de mener des actions autour de la mémoire vivante : " Celle qui incite à continuer l'histoire plutôt qu'à la contempler " (E. Galéano).

Un programme de recherche et de création s'articule autour de deux axes : la recherche artistique et la recherche de diffusion et de public.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

31

UBI

Border Line

Création 2006

Danse & objets

**Mardi 8,
Mercredi 9 août**

22h32, Place des Otages



L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Sarosi Nay et Alessandra Piccoli (direction artistique et conception chorégraphique), Laurent Carré (composition musicale), Martine Dupé (Regard artistique), Ronan Cabon (Création lumière), Rémi Jacob (Scénographie), Sarosi Nay et Laurent Carré (interprètes).

CONTACT

Adresse : Maison de quartier de la Bellangerais – 5, rue du Morbihan – 35700 Rennes

Tél : 02 96 86 45 50

Email : co.ubi@free.fr

Site : www.cie-ubi.com

LES PARTENAIRES

DRAC Bretagne, ville de Rennes

La Grande Boutique 56, Le Théâtre de Poche, La Cie

UBI

L'identité comme une énigme à déchiffrer, à découvrir. Qui sommes-nous réellement ? A la recherche de soi, se pourrait-il que l'on découvre quelqu'un d'autre ?

Un personnage à la fois possédant et possédé par des objets, guidé par ses obsessions, décline plusieurs facettes de son identité. Il dévoile nos rêves de grandeur, nos quêtes impossibles. Il révèle la peur qui nous démange, la confiance fragile en nous-même, le contrôle que nous aimerions posséder, l'égarement de soi. La présence d'un musicien, chef d'orchestre aux multiples instruments, accompagne à distance les changements d'états de ce personnage.

Durée : 60 min

UBI qui signifie en latin à la fois " ici " et " en tout lieu ", représente l'esprit de la compagnie qui désire, par son travail artistique, toucher un large public au-delà des frontières sociales et culturelles.

La compagnie UBI installée à Rennes, a été créée en 2002, dans l'objectif de développer des projets autour de la danse contemporaine dans un esprit d'échange artistique et culturel.

A l'origine de la compagnie, deux artistes chorégraphiques (Alessandra Piccoli et Sarosi Nay), venant de formation et d'origines différentes, cherchent à partir de leur domaine à établir des ponts, des liens avec d'autres disciplines artistiques (la marionnette, la manipulation d'objet, les arts du nouveau cirque, la musique, les mots), afin d'élargir leurs champs d'expériences et de créer des formes originales d'expression.



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]

Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

32

Mercredi 2 août

**20h02 & 23h03
Place des Jacobins**



L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Eric Hervé (comédien, metteur-en-scène), Guillaume Chave (comédien), Olivier Germser (œil extérieur, chorégraphe), Jean-Michel Appriou (costumes), Daniel Monge (création musicale).

RÉSIDENCE

En résidence à Taulé du 15 au 26 mai 2006.

CONTACT

Eric Hervé, direction artistique

Adresse : Leuré - 29 880 Plouguerneau

Portable : 06.82.07.90.49

Email : eric@cie-unedepius.com

Site : www.cie-unedepius.com

LES PARTENAIRES

Ville de Plouguerneau ; Le Foumeau, Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne] ; Cie Tango Sumo ; Musique et Danse en Finistère

En scène, deux marionnettes interprétées par des comédiens dont les costumes ne laissent paraître aucune parcelle de peau humaine. Il y a d'abord la petite marionnette, celle qui naît sous nos yeux. Premiers gestes désordonnés, difficulté à se tenir en position verticale, le nouveau-né découvre les dures lois de l'apesanteur.

Entre en scène la deuxième marionnette humaine, perchée sur de hautes échasses et vêtue d'une cuirasse. À la manière d'un marionnettiste, le géant va prendre le petit sous son aile et le guider dans ses premiers pas. Mais très vite, l'enfant va vouloir voler de ses propres ailes, s'arracher aux fils d'un père trop protecteur. C'est en détruisant ce dernier que l'enfant accèdera à sa propre existence...

Durée : 35 min

En 2003, le MEDEF décide de revoir le statut des intermittents du spectacle. Plusieurs compagnies de théâtres révisent leur budget, certaines disparaissent, beaucoup d'intermittents perdent leur statut. C'est dans cette ambiance quelque peu morose que naît la compagnie " Une de Plus ". " Une de Plus " juste pour dire que la diversité est nécessaire, que la pensée unique peut faire des ravages.
Les spectacles : Trucmoche et poiltordu (2003), Pour le Ronron et le Terreau (2004), Le Corbeau et le renard - variation (2005).



YOANNA

Création 2005

Chanson

**Lundi 7,
22h32,
Chapiteau des Mordus**

**mardi 8 &
mercredi 9 août
19h12, Place Allende
puis 23h03, Chapiteau des
Mordus**



© Kéké

Quel est le point commun entre :
Yvette Horner et les Béruriers Noirs ?
Le pays de Candie et les catacombes de Paris ?
Une banque suisse et un sans papiers ?
" Antisocial " et " Tout le bonheur du monde " ?
Marcel le camionneur et une danseuse étoile ?
La danse des cygnes et la reproduction des éléphants ?

Une seule réponse :
Yoanna c'est un tout mais surtout son contraire. C'est soit dans les
airs soit sous terre mais toujours entière. Une carcasse de moineau
et des yeux à faire fondre la banquise mais à ses pieds, une grosse
paire de rangos pour botter l'cul de celui qui la prendrait pour un
piaf. Légère comme une plume mais entre ses bras 40 kg d'accor-
déon comme pour rappeler aux tourtereaux que la place n'est pas à
prendre.

Durée : 45 min

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Musiciens : Marion Ferrieu, Baptiste Vallet, Fafa
Daïan, Flops Diara*

CONTACT

Laure Delage

Adresse : 54, rue des martyrs – 75009 Paris

Portable : 06 64 26 15 05

Email : lauredelage@yahoo.fr

Site : www.matcha.ch

LES PARTENAIRES

Le Projet Bob, la P'tite Prod.

1^{er} album : La maladie



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

34

SOUS LE CHAPITEAU DES MORDUS

Du 2 au 9 août, le chapiteau des Balles à Fond implanté sur le parking du Collège du Château, sera un lieu de convivialité incontournable des festivaliers, un point de rencontre privilégié avec les artistes.

RUE TRAVERSE - Sans regarder

C'est dans un style simple mais efficace que Rue Traverse explore et nous emmène dans les contrées de la chanson à texte.

À 2 voix, 2 guitares et 1 percussion, Olivier, Sylvain et Nicolas composent au rythme de leurs influences diverses, de Ferré aux Négresses Vertes... et donnent une fraîcheur aux accents manouches, aux rythmes musette, le tout dans un esprit rock.

Et aussi mercredi 2 août 21h03, Parvis St Matthieu

Durée : 60 min

Mercredi 2 août, 23h03



BUREK

Composé de cinq musiciens pas du tout natifs de Belgrade, ce groupe s'est néanmoins formé à proximité d'une buregzenica, lieu de reproduction d'une sorte de pâte feuilletée garnie à la viande (grasse) ou au fromage (gras aussi). Ses membres s'essayent au goût bulgare, façon macédoine. Puisqu'il est dit que le burek est aux Balkans ce que la graisse de phoque est aux inuits, la toute jeune formation a choisi d'en faire son emblème.

Durée : 45 min

Jeudi 3, 21h03 & 23h03



© Michel Poulin

BACHRA ! ?

Dans une instrumentation identique à celle du quintette original du Hot Club de France (trio de guitares, contrebasse et violon), Bachra ! ? perpétue la tradition Manouche en pratiquant une musique festive en tout lieu de rencontre

Durée : 60 min

Vendredi 4 août, 21h03 & 23h03



YOANNA

Yoanna c'est un tout mais surtout son contraire. C'est soit dans les airs soit sous terre mais toujours entière. Une carcasse de moineau et des yeux à faire fondre la banquise mais à ses pieds, une grosse paire de rangos pour botter l'cul de celui qui la prendrait pour un piaf. Légère comme une plume mais entre ses bras 40 kg d'accordéon comme pour rappeler aux tourtereaux que la place n'est pas à prendre.

Voir aussi p. 34

Durée : 45 min

**Lundi 7, 22h32,
mardi 8 & mercredi 9 août, 23h03**



© Kéité



Le Fourneau - Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne - 20^{ème} édition

35

LES RENDEZ-VOUS DE LA PRESSE

L'espace presse du festival est situé sous le chapiteau des Mordus, implanté sur le parking du collège du château.

- **Conférence de presse générale**

Lancement du FAR : le jeudi 29 juin, à 12h12, à l'hôtel de ville de Morlaix

- **Les points presse hebdomadaires**

Semaine 1 : mercredi 26 juillet à 14h33, à l'école Diwan

Semaine 2 : mardi 1^{er} août, à 14h33, sous le chapiteau des Mordus
mercredi 2 août, à 14h33, sous le chapiteau des Mordus
jeudi 3 août, à 14h33, sous le chapiteau des Mordus

Semaine 3 : lundi 7 août, à 14h33, sous le chapiteau des Mordus
mardi 8 août, à 14h33, sous le chapiteau des Mordus
mercredi 9 août, à 14h33, sous le chapiteau des Mordus

Pour plus d'informations : <http://www.artsdanslarue.com/far>

Le dossier de presse complet est à votre disposition en ligne :

http://www.artsdanslarue.com/far/2006/dossier_presse_-_far_de_morlaix_2006.pdf

Contact Attachée de presse : Armelle Yvinec

armelle.yvinec@lefourneau.com

02 98 46 19 46 – 06 23 12 85 47



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

INFOS PRATIQUES

L'accueil du public

- **La Caravane Info**

Pour toute information, n'hésitez pas à solliciter l'équipe du festival à la caravane info. Vous y trouverez le programme détaillé du jour.

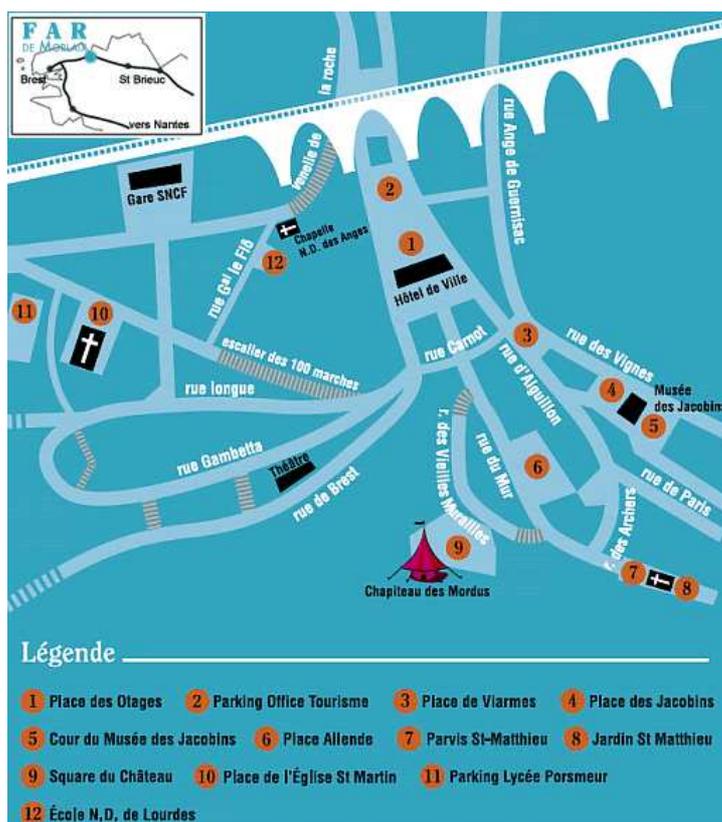
- **Le chapiteau des Mordus**

Lieu de convivialité incontournable des festivaliers (p. 35)

- **Pour vous héberger à Morlaix et ses alentours**

Office du Tourisme de Morlaix - Place des Otages. Tél : 02 98 62 14 94

Plan d'accès



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

INFOS PRATIQUES

Autour du festival

- Les moyens du bord - Chapelle St Matthieu : exposition « Pas si loin, but no dose ». Tout l'été du mercredi au dimanche de 14h à 18h30. Ouverture en nocturnes pendant le festival : le mardi 8 août, de 17h à 21h et le mercredi 9 août de 14h à 21h. Renseignements : 02 98 88 25 62
- Les 20 ans des « Venelles de l'Histoire », visites théâtrales de Morlaix avec le Théâtre de la Corniche. Les 11, 18 et 25 juillet, le 1^{er} août, le 10 août et le 15 août. Départ à 20h30 depuis la MJC de Morlaix. 6 euros - 4 euros pour les moins de 14 ans.
- « Les Venelles Contées », animées par Alain Diverres, bonm'auteur. Chaque vendredi, du 21 juillet au 18 août à 20h30 au départ de l'Office du tourisme. Entrée : 5 euros
Réservations et renseignements au 02 98 88 21 12 ou au 02 98 63 42 14
- « Théâtre au détail », dans les coulisses du Théâtre au Pays de Morlaix les 8 et 9 août de 15h à 20h30. 5 euros. Gratuit pour les moins de 12 ans. Sans réservation. Renseignements au 02 98 15 22 77
- Grande Braderie de Morlaix les samedi 5 et dimanche 6 août

L'équipe du festival

Direction artistique : Michèle BOSSEUR et Claude MORIZUR

Production - Administration :

Coordination générale, Communication : Armelle YVINEC

Relations auprès du public, Partenariat : Valérie FOURNEL

Relations auprès des habitants et des bénévoles : Blandine DEUDON

Gestion, Comptabilité : Florence LE BOT

Technique :

Directeur technique : Philippe CUVELETTE

Régie Générale : Jean-Michel RIVOALEN

Coordination technique : Angel RUCKLIN

Et l'équipe des techniciens, intermittents du spectacle

Multimédia :

Directeur de l'Espace Culture Multimédia : Yffic CLOAREC

Webmestre : Jean-Marie GRALL

Conception graphique : Fabrice PELLÉ

L'équipe des stagiaires : Amélie SOUCHARD, Camille POIRAUD et Nicolas MAZEAU

Bravo aux bénévoles mordus, aux cuisiniers du festival, aux services municipaux de la ville de Morlaix, aux services de Morlaix Communauté, au Collège du Château, à la MJC la Renaissance, à tous ceux qui assurent la sécurité du public, et aux autres...

Contact

Le Fourneau, Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]

11, quai de la douane - 29200 Brest

Tél : 02 98 46 19 46 - Mél : bonjourbonsoir@lefourneau.com



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

LES PARTENAIRES DU FAR DE MORLAIX

Institutionnels

La Ville de Morlaix
Morlaix Communauté
Le Conseil Général du Finistère
Le Conseil Régional de Bretagne
Le Ministère de la Culture et de la Communication
L'ONDA



Économiques

• Mécénat culturel

La loi du 1^{er} août 2003 relative au mécénat culturel offre l'opportunité aux entreprises du Pays de Morlaix les plus activement impliquées dans la vie locale d'affirmer leur engagement à la bonne réussite de la Saison des Arts de la Rue en Pays de Morlaix.

Brit' Air
Crédit Agricole
Mac Donald's



Le « Club des 100 », porteurs des Arts de la rue en Pays de Morlaix :



Optic Denis, la Reine Anne, l'Hôtel du port, Ecomarché, Arte diem, Pianos Vialat, le Cap Rubis, l'Air du temps, Terroir Distribution, Sofico, Tristan, Taran Tourmaline, La Laborieuse, Comptarmor Ouest.

• Partenariat

EDF



Les Bars : l'Obernai, l'Aurore, le Ty Coz, le Tempo, Le Celtic.

Les Restaurants : Mord l'Express, la Crêperie des Archers, la Dolce Vita, la Crêpe enchantée, les Fontaines.

Médias



Le Fourneau – Centre National des Arts de la Rue [en Bretagne]
Le FAR de Morlaix 2006, Festival de Théâtre de rue en Bretagne – 20^{ème} édition

